REGOLAMENTO (CEE) N. 3235/85 DELLA COMMISSIONE

del 15 novembre 1985

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 3331/82 del Consiglio, del 3 dicembre 1982, relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare e che modifica il regolamento (CEE) n. 2750/75 (1), in particolare l'articolo 3, paragrafo 1, primo comma,

visto il regolamento (CEE) n. 1278/84 del Consiglio, del 7 maggio 1984, che fissa le norme d'applicazione per il 1984 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (2),

visto il regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio, del 19 febbraio 1985, che fissa le norme d'applicazione per il 1985 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (3),

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (4), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1298/85 (5), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

considerando che, a seguito di varie decisioni relative alla concessione di aiuti alimentari, la Commissione ha accordato a una serie di paesi ed organismi beneficiari 23 057 t di latte scremato in polvere da fornire fob, cif o reso destinazione;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità delle norme previste dal regolamento (CEE) n. 1354/83 della Commissione, del 17 maggio 1983, recante modalità generali di mobilitazione e di fornitura di latte scremato in polvere, di burro e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (6), modificato dal regolamento (CEE) n. 1886/83 (7); che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 1354/83, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nell'allegato I.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 15 novembre 1985.

Per la Commissione

Frans ANDRIESSEN

Vicepresidente

(1) GU n. L 352 del 14. 12. 1982, pag. 1.
(2) GU n. L 124 dell'11. 5. 1984, pag. 1.
(3) GU n. L 54 del 23. 2. 1985, pag. 1
(4) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(5) GU n. L 137 del 27. 5. 1985, pag. 5.
(6) GU n. L 142 dell'1. 6. 1983, pag. 1.
(7) GU n. L 187 del 12. 7. 1983, pag. 29.

ALLEGATO I

Bando di gara (1)

Designazione della partita	A	B	C
1. Programma:	1985		
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio		
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 5 luglio 1985		
2. Beneficiario	Repubblica dell'India		
3. Paese di destinazione			
4. Fase e luogo di consegna	fob		
5. Rappresentante del beneficiario	Mr Chawla, Conseiller de l'Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 640 91 40, telex: 22510 INDEMB B)		
6. Quantitativo totale	3 500 t (6)	1 000 t (6)	500 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento		
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Tedesco		
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° settembre 1985		
10. Imballaggio	25 kg		
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« BOMBAY »	« CALCUTTA »	« MADRAS »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 12 febbraio 1986		
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 dicembre 1985		
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:			
a) periodo d'imbarco	Prima del 16 marzo 1986		
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 gennaio 1986		
15. Varie	(4) (8)		

Designazione della partita	D	E	F
1. Programma:	1985		
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio		
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 5 luglio 1985		
2. Beneficiario	Repubblica dell'India		
3. Paese di destinazione			
4. Fase e luogo di consegna	fob		
5. Rappresentante del beneficiario	Mr Chawla, Conseiller de l'Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 640 91 40, telex 22510 INDEMB B)		
6. Quantitativo totale	3 500 t (6)	1 000 t (6)	500 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento		
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Tedesco		
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° ottobre 1985		
10. Imballaggio	25 kg		
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«BOMBAY»	«CALCUTTA»	«MADRAS»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 16 marzo 1986		
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 dicembre 1985		
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:			
a) periodo d'imbarco	Prima del 2 aprile 1986		
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 gennaio 1986		
15. Varie	(4) (8)		

Designazione della partita	G
1. Programma:	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985
2. Beneficiario	CICR
3. Paese di destinazione	Filippine
4. Fase e luogo di consegna	cif Manila
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	100 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	Belga
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg in conformità del punto 4.2 dell'allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 cm × 10 cm e: «PHL-44 / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION / MANILA»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1985
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento belga in conformità dell'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)

Designazione della partita	H
1. Programma:	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985
2. Beneficiario	CICR
3. Paese di destinazione	Uganda
4. Fase e luogo di consegna	cif Mombasa
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	60 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	Olandese
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg (5)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 cm × 10 cm e: «UGA-36 / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION / KAMPALA VIA MOMBASA»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1985
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento olandese in conformità dell'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)

Designazione della partita	I
1. Programma:	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Cuba
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	2 000 t (6)
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Tedesco
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° agosto 1985
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« CUBA 2702 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / LA HAVANA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 dicembre 1985
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 28 febbraio 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 gennaio 1986
15. Varie	(4) (7) (9)

Designazione della partita	K	L
1. Programma:	1985	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Nicaragua	
4. Fase e luogo di consegna	fob	
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—	
6. Quantitativo totale	1 700 t	1 464 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento	
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Regno Unito	
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° luglio 1985	
10. Imballaggio	25 kg	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«NICARAGUA 0259301 /	«NICARAGUA 2593 /
	CORINTO / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS»	
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1986	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 dicembre 1985	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	Prima del 28 febbraio 1986	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 gennaio 1986	
15. Varie	(4) (7)	

Designazione della partita	M
1. Programma:	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985
2. Beneficiario	Euronaid — Cebemo
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	675 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg conformemente al punto 4.2 dell'allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Vedi allegato II
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 dicembre 1985
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 28 febbraio 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 gennaio 1986
15. Varie	(10) (11)

Designazione della partita	N	O	P
1. Programma:	1985		
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio		
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985		
2. Beneficiario	Euronaid — Cebemo		
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II		
4. Fase e luogo di consegna	fob		
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—		
6. Quantitativo totale	390 t	480 t	280 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità limitato alla Danimarca, all'Irlanda e al Regno Unito		
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—		
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83		
10. Imballaggio	25 kg conformemente al punto 4.2 dell'allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83		
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Vedi allegato II		
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1986		
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 dicembre 1985		
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:			
a) periodo d'imbarco	Prima del 28 febbraio 1986		
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 gennaio 1986		
15. Varie	(10) (11)		

Designazione della partita	Q	R
1. Programma:	1985	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 12 marzo 1985	
2. Beneficiario	UNHCR	
3. *Paese di destinazione*	*Ruanda*	
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Kigali	
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	Attn. M. Jambor	
5a. Destinatario	Monsieur le Délégué de l'UNHCR, quartier Kiyovu, 6, rue des Parcs, Kigali	
6. Quantitativo totale	25 t	25 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità	
8. Organismo d'intervento	Irlandese	
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83	
10. Imballaggio	25 kg	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACTION DU HCR AU RWANDA / POUR DISTRIBUTION GRATUITE »	
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1985	Prima del 31 gennaio 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	—	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento irlandese, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)	

Designazione della partita	S
1. Programma:	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 14 agosto 1985
2. Beneficiario	UNHCR
3. Paese di destinazione	Somalia
4. Fase e luogo di consegna	cif Berbera
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	Attn. M. Jambor
6. Quantitativo totale	400 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«85 / ES / SOM / FD / 19 / K / UNHCR-ASSISTANCE TO REFUGEES IN SOMALIA / FOR FREE DISTRIBUTION / BERBERA»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 dicembre 1985
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 28 febbraio 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 gennaio 1986
15. Varie	(4)

Designazione della partita	T	U
1. Programma:	1985	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Cina	
4. Fase e luogo di consegna	fob	
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—	
6. Quantitativo totale	2 000 t (12)	650 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità	
8. Organismo d'intervento	—	
9. Caratteristiche specifiche	(13)	
10. Imballaggio	25 kg (14)	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«CHINA 2647 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / SHANGAI»	
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1986	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 dicembre 1985	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	Prima del 28 febbraio 1986	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 gennaio 1986	
15. Varie	(15)	

Designazione della partita	V	X
1. Programma:	1985	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Cina	
4. Fase e luogo di consegna	fob	
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—	
6. Quantitativo totale	2 000 t (12)	650 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità	
8. Organismo d'intervento	—	
9. Caratteristiche specifiche	(13)	
10. Imballaggio	25 kg (14)	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«CHINA 2647 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / XINGANG»	
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1986	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 dicembre 1985	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	Prima del 28 febbraio 1986	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 gennaio 1986	
15. Varie	(15)	

Designazione della partita	Y
1. Programma:	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 14 agosto 1985
2. Beneficiario	UNHCR
3. Paese di destinazione	Honduras
4. Fase e luogo di consegna	cif Puerto Cortés
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	Attn. M. Jambor
6. Quantitativo totale	50 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità limitato alla Danimarca, all'Irlanda e al Regno Unito
8. Organismo d'intervento	Danese
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS / PUERTO CORTÉS»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1985
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento danese conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)

Designazione della partita	Z
1. Programma:	1984
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1278/84 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 14 agosto 1985
2. Beneficiario	UNHCR
3. Paese di destinazione	Honduras
4. Fase e luogo di consegna	cif Puerto Cortés
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	Attn. M. Jambor
6. Quantitativo totale	30 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità limitato alla Danimarca, all'Irlanda e al Regno Unito
8. Organismo d'intervento	Danese
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS / PUERTO CORTÉS»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1985
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento danese conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)

Designazione della partita	AA	AB
1. Programma:	1985	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Guinea	
4. Fase e luogo di consegna	fob	
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—	
6. Quantitativo totale	10 t	5 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento	
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Francese	
9. Caratteristiche specifiche	Entrato all'ammasso dopo il 1° giugno 1985	
10. Imballaggio	25 kg	
11. *Iscrizioni supplementari sull'imballaggio*	«GUINÉE 0208902 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CONAKRY»	«GUINÉE 0248500 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CONAKRY»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1985	Prima del 15 gennaio 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	—	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento francese conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)	

Designazione della partita	AC
1. Programma:	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Congo
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	63 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	Tedesco
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Un punto nero e: «CONGO 0052 102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1985
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento tedesco conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)

Note:

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 208 del 4 agosto 1983, pagina 9, funge da bando di gara.

(2) Vedi elenco pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 229 del 26 agosto 1983, pagina 2.

(3) L'aggiudicatario prende senza indugi contatto col beneficiario per determinare i documenti di spedizione necessari.

(4) Delegato della Commissione da contattare da parte dell'aggiudicatario: vedi elenco pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 227 del 7 settembre 1985, pagina 4.

(5) Da fornire in contenitori di 20 piedi; condizioni: FCL/LCL Shippers-countload and stowage (cls).

(6) Ogni offerta deve riguardare unicamente un quantitativo parziale di 500 t come previsto nel bando di gara complementare pubblicato contemporaneamente al presente regolamento nella Gazzetta ufficiale serie C, indicante l'ubicazione dei depositi nei quali il prodotto è immagazzinato.

(7) Certificato veterinario rilasciato da un organismo ufficiale, attestante che il prodotto è stato ottenuto da latte pastorizzato proveniente da animali sani ed è stato lavorato in condizioni sanitarie eccellenti controllate da personale tecnico specializzato, e che nella zona di produzione del latte crudo non si sono manifestati casi di afta epizootica o di altre malattie infettive/contagiose da notificare obbligatoriamente durante i novanta giorni precedenti la lavorazione.

(8) L'aggiudicatario prende contatto con il beneficiario con la massima sollecitudine, al fine di determinare i documenti di spedizione necessari. Inoltre, comunica mediante telescritto con copia alla Commissione:
1. la data in cui la merce è messa a disposizione nel porto, data che deve essere anteriore di almeno 30 giorni alla fine del periodo di imbarco;
2. la denominazione e l'indirizzo della linea marittima tra il suddetto porto e l'India, esistente nel periodo di almeno 30 giorni di cui sopra.

(9) Certificato veterinario di analisi e qualità, in cui sono specificate le caratteristiche tecniche del prodotto, rilasciato da un organismo ufficiale nel paese di origine.

(10) Il fornitore deve inviare un duplicato dell'originale della fattura a:
M. H. Schutz B. V.
Postbus 1438
Blaak 16
NL-3000 BK Rotterdam (Pays-Bas)

(11) L'aggiudicatario invia una copia dei documenti di spedizione al seguente indirizzo:
Délégation de la Commission en ... (paese di destinazione)
s/c Servizio «valise diplomatique» (Berlaymont 1/123)
rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles

(12) L'offerta può riguardare soltanto un quantitativo parziale di 500 t o di un multiplo di 500 t: vedi articolo 11, paragrafo 3, terzo comma, del regolamento (CEE) n. 1354/83.

(13) Il latte in polvere deve essere ottenuto con il sistema di fabbricazione «low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6 mg/gm» e corrispondere alle caratteristiche di cui all'allegato I del regolamento (CEE) n. 625/78 (GU n. L 84 del 31. 3. 1978, pag. 19). Tuttavia, per quanto concerne il «computo dei microrganismi» si può utilizzare la norma ADMI Standard Methods ED, 1971, pagine 16—21, invece della norma internazionale FIL 49:1970.

(14) Da fornire su palette standard 40 sacchi per paletta, sotto rivestimento di plastica.

(15) Delegato della Commissione che l'aggiudicatario deve contattare:
Thai Military Bank Building
Floors 9 and 10
34 Phya Thai Road
Bangkok
(Thailand)
Tel. 2460022, telex 086/82764 COMEUBK TH

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (*in ton*)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
M	675	60	CRS	Dominica	Dominica / Cathwel / 50100 / Woodridge Bay / Accion CRS / Destinado a la distribucion gratuita
		165	Caritas B	Haïti	Haïti / Caritas / 50204 / Port au Prince / Action de Caritas B / Pour distribution gratuite
		75	Caritas N	Haïti	Haïti / Caritas / 50308 / Port au Prince / Action de Caritas N / Pour distribution gratuite
		90	Protos	Haïti	Haïti / Protos / 51500 / Port au Prince / Action de Protos / Pour distribution gratuite
		60	ULF	St. Vincent	St. Vincent / ULF / 51200 / Chateaubelair via Kingstown / Action of ULF / For free distribution
		45	Caritas B	Paraguay	Paraguay / Caritas / 50205 / Asunción / Acción de Caritas B / Destinado a la distribución gratuita
		180	Caritas N	Dominican Rep.	Dominican Rep. / Caritas / 50314 / Santo Domingo / Acción de Caritas N / Destinado a la distribución gratuita
N	390	390	CRS	El Salvador	El Salvador / Cathwel / 50103 / San Salvador vía Acajutla / Accion de CRS / Destinado a la distribución gratuita
O	480	195	DIA	Nicaragua	Nicaragua / DIA / 51102 / Managua vía Corinto / Action of DIA / For free distribution
		195	OXFAM B	Nicaragua	Nicaragua / OXFAM B / 50804 / Managua vía Corinto / Action of OXFAM B / For free distribution
		90	SOSO	Nicaragua	Nicaragua / SOSO / 53901 / Managua vía Corinto / Action of SOSO / For free distribution
P	280	60	CAM	Guatemala	Guatemala / CAM / 52001 / S. Pedro de Carcha vía St. Tomas de Castilla / Action of CAM / For free distribution
		120	Caritas B	Guatemala	Guatemala / Caritas / 50225 / Guatemala City vía St. Tomas de Castilla / Action of Caritas B / For free distribution
		100	CRS	Guatemala	Guatemala / Cathwel / 50104 / Quiche vía St. Tomas de Castilla / Action of CRS / For free distribution